

BUDGET

Dans la case ci-dessus, sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS

Identification des personnes

Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.
Les personnes identifiées au présent formulaire sont reportées automatiquement aux autres formulaires.

Numéro de dossier :	R-3535-2004	Période couverte :	Août 2005-février 2006	
Nom de l'intervenant :	AQOIE/CIFQ			
S'agit-il d'un regroupement? (oui/non)				
S'il s'agit d'un regroupement, veuillez indiquer le membre responsable du paiement des factures :				
IDENTIFICATION DES PERSONNES				
Nom des avocats	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail	
Me Pierre Pelletier	35	externe	70, rue Dalhousie, Bureau 300, Québec (Qc) G1K 4B2	
Nom des analystes	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail	
M. Jean-Benoit Trahan	11	externe	120, rue Guy, St-Jean-sur-Richelieu, J0E 2K0	
Nom des témoins experts	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail	
	n/a	n/a		
Nom des experts-conseil	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail	
	n/a			
Nom des coordonnateurs	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail	
	n/a			

¹ Correspond au nombre d'années d'exercice du droit ou de la profession complétées au début du dossier.

² Une ressource est interne si elle est à l'emploi de l'intervenant.

BUDGET

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1

Budget de participation

Ne pas tenir compte de cette page s'il s'agit d'une demande de paiement de frais.

Veillez produire votre estimation détaillée des coûts et moyens requis dans un document séparé en incluant notamment, les éléments suivants :

Numéro de dossier :	R-3535-2004	Période couverte :	Août 2005-février 2006
Nom de l'intervenant :	AQCHÉ/CHQ		
BUDGET DE PARTICIPATION			

1. Sujets ou enjeux faisant l'objet de cette estimation

2. Exposé des objectifs de la participation et de l'impact des sujets abordés sur l'intérêt de l'intervenant

3. Moyens et services requis

- 3.1 Services de témoin expert, d'expert-conseil et d'analyste
 - a) Mandat de chaque personne affectée au dossier
 - b) Description de l'expertise particulière de chaque personne sur les sujets abordés
 - c) Curriculum vitae, avec le détail des expériences pertinentes aux sujets abordés
- 3.2 Autres moyens requis

BUDGET

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1

Sommaire des frais réclamés

Seule la case 25 du présent formulaire, reliée aux frais intermédiaires reçus, doit être remplie de façon électronique. Les autres renseignements doivent être saisis électroniquement aux pages 1, 4, 5, 6 et 7.

Numéro de dossier :	R-3335-2004	Période couverte :	Août 2005 - février 2006
Nom de l'intervenant :	AOCIE/CIFQ		
HONORAIRES			
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience		Honoraires
	Préparation (heures) :	Audience (demi-journées) :	(incl. TPS/TVO admissibles)
Avocats	96,0 case 1 (ref. case 26)	10 case 6 (ref. case 27)	29 920,00 \$ case 13 (ref. case 30)
Analystes	176,0 case 2 (ref. case 31)	10 case 7 (ref. case 32)	23 760,00 \$ case 14 (ref. case 35)
Témoins experts	0,0 case 3 (ref. case 36)	0 case 8 (ref. case 37)	- \$ case 15 (ref. case 40)
Experts conseils	0,0 case 4 (ref. case 41)	n/a case 9 (ref. case 42)	- \$ case 16 (ref. case 45)
Coordonneurs	0,0 case 5 (ref. case 46)	0 case 10 (ref. case 47)	- \$ case 17 (ref. case 50)
TOTAL / TEMPS ET HONORAIRES	272,0	20	53 680,00 \$
	case 11 (somme des cases 1 à 5)	case 12 (somme des cases 6 à 10)	case 18 (somme des cases 13 à 17)
DÉPENSES			
Type de dépenses			Dépenses
			(incl. TPS/TVO admissibles)
Allocation forfaitaire (3% du total des honoraires)			1 610,40 \$ case 19 (3% de la case 18)
Dépenses d'hébergement et de transport (si déplacement de plus de 100 km)			985,00 \$ case 20 (ref. case 54)
Dépenses de traduction			- \$ case 21 (ref. case 55)
TOTAL DES DÉPENSES			2 595,40 \$
			case 22 (somme des cases 19 à 21)
ENVELOPPE GLOBALE			
			- \$ case 23 (ref. case 56)
TOTAL DES FRAIS DE L'INTERVENANT			
			56 275,40 \$
			case 24 (somme des cases 18, 22 et 23)
FRAIS INTÉRIEAIRES REÇUS			
			- \$ case 25

BUDGET

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page

Honoraires

Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Numéro de dossier :		R-3535-2004		Période couverte :		Août 2005-février 2006	
Nom de l'intervenant :		AQOIE/CIFQ					
HONORAIRES							
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience ¹	Taux horaire ou demi-journée ²	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total		
Avocats							
heures ou demi-journées							
Me Pierre Pelletier	Préparation (h):	96,0	220,00 \$	0,00 \$	29 920,00 \$		
	Audience (dj):	10	880,00 \$				
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$		
	Audience (dj):						
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$		
	Audience (dj):						
Total :		Préparation : 96,0 case 26	Audience : 10 case 27		29 920,00 \$ case 28	0,00 \$ case 29	29 920,00 \$ case 30
Analystes							
heures ou demi-journées							
M. Jean-Benoît Trahan	Préparation (h):	176,0	110,00 \$	0,00 \$	23 760,00 \$		
	Audience (dj):	10	440,00 \$				
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$		
	Audience (dj):						
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$		
	Audience (dj):						
Total :		Préparation : 176,0 case 31	Audience : 10 case 32		23 760,00 \$ case 33	0,00 \$ case 34	23 760,00 \$ case 35

¹ Le nombre d'heures s'applique à la préparation tandis que le nombre de demi-journées s'applique à l'audience.

² Le taux horaire s'applique à la préparation tandis que le taux à la demi-journée s'applique à l'audience. Même si la Régie n'exige pas la production du registre horaire comme pièce justificative pour les honoraires, elle peut toutefois l'exiger de l'intervenant, sur demande, dans les 3 ans suivant la date de la décision de la Régie relative au paiement des frais.

BUDGET

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

Honoraires (suite)

Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Numéro de dossier :		R-3535-2004		Période couverte :		Août 2005 - février 2006	
Nom de l'intervenant :		AQOIE/CIFQ					
HONORAIRES (suite)							
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience ¹	Taux horaire ou demi-journée ²	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total		
Témoins experts	heures ou demi-journées						
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (dj):	0	- \$				
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (dj):	0	- \$				
Total :		Préparation :	Audience :	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	case 38
		0,0	0	case 36	case 37		case 40
Experts-conseil	heures						
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Total :	Préparation :	Audience :	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
		0,0	n/a	case 41	case 42	case 43	case 44
Coordonnateurs	heures ou demi-journées						
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (dj):	0	- \$				
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (dj):	0	- \$				
Total :		Préparation :	Audience :	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
		0,0	0	case 46	case 47	case 48	case 49
TOTAL DES HONORAIRES			53 680,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	53 680,00 \$	case 51
							case 52
							case 53

¹ Le nombre d'heures s'applique à la préparation tandis que le nombre de demi-journées s'applique à l'audience.

² Le taux horaire s'applique à la préparation tandis que le taux à la demi-journée s'applique à l'audience. Même si la Régie n'exige pas la production du registre horaire comme pièce justificative pour les honoraires, elle peut toutefois l'exiger de l'intervenant, sur demande, dans les 3 ans suivant la date de la décision de la Régie relative au paiement des frais.

BUDGET

SÉLECTIONNEZ BUDGET OU DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1

Dépenses

Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Numéro de dossier :	R-3535-2004	Période couverte :	Août 2003-février 2006	
Nom de l'intervenant :	AQOIE/CIFQ			
Nom des personnes :				
DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT ¹				
Transport	Tarif	Nombre de kilomètres	Sous-total	Total
Automobile	0,31 \$/km	1 000	310,00 \$	310,00 \$
Autobus	classe économique		- \$	- \$
Train			- \$	- \$
Avion			- \$	- \$
				- \$
Hébergement	Tarif journalier	Nombre de jours	Sous-total	Total
Région de Montréal (maximum de 135,00 \$ par jour avant taxes)	135,00 \$	5	675,00 \$	675,00 \$
Région de Québec (maximum de 125,00 \$ par jour avant taxes)	- \$	0	- \$	- \$
Région de Gatineau (maximum de 85,00 \$ par jour avant taxes)	- \$	0	- \$	- \$
Ailleurs au Québec (maximum de 70,00 \$ par jour avant taxes)	- \$	0	- \$	- \$
Hébergement privé (maximum de 35,00 \$ par jour)	- \$	0	- \$	- \$
TOTAL DES DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT			985,00 \$	985,00 \$
case 54				
DÉPENSES DE TRADUCTION				
Traduction	Tarif	Nombre de mots	Sous-total	Total
Traduction	0,25 \$/mot	0	- \$	- \$
TOTAL DES DÉPENSES DE TRADUCTION			- \$	- \$
case 55				

¹ L'intervenant doit, pour chaque montant réclamé, fournir les pièces justificatives et, lorsque le total réclamé réfère à plusieurs pièces, fournir une note qui concilie les dépenses encourues avec ce formulaire.

AFFIDAVIT

Numéro de dossier : R-3535-2004

Nom de l'intervenant : AQCIE/CIFQ

Je, soussigné, Pierre Pelletier, déclare solennellement ce qui suit:
(nom et occupation)

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de l'intervenant pour déposer la présente demande de paiement de frais et j'ai une connaissance personnelle du dossier;
2. Les montants réclamés correspondent aux travaux effectués dans le présent dossier;
3. Les frais sont exacts et conformes au Guide de paiement de frais des intervenants;
4. Le registre horaire et les pièces justificatives existent, ils seront conservés durant le délai prescrit par le Guide et seront produits sur demande à la Régie.

Déclaré solennellement devant moi,

à Québec,
le 19^e jour de septembre 2005,

Et j'ai signé,


(signature de l'affiant)

Patricia Hoffmann 67684
Commissaire à l'assermentation
(nom, signature et sceau)

Je, soussigné, _____, déclare solennellement ce qui suit:
(nom et occupation)

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de _____, membre du
regroupement intervenant;
(nom du membre)
2. Ce membre est désigné par l'intervenant comme le responsable du paiement de toutes les factures du
regroupement.

Déclaré solennellement devant moi,

à _____,
le _____^e jour de _____ 200

Et j'ai signé,

(signature de l'affiant)

Commissaire à l'assermentation
(nom, signature et sceau)